

СОЭКС

NO_3^-

NH_4NO_3



R-ONO_2

нитрат-тестер



Модель 2008 года



Модель 2010 года

Модель 2011 года



СОДЕРЖАНИЕ

Сертификат соответствия.....	2
Назначение.....	7
Комплектность.....	7
Принцип работы прибора.....	8
Технические характеристики.....	10
Меры предосторожности.....	11
Внешний вид изделия.....	12
Управление.....	12
Питание.....	13
Обозначения на экране.....	14
Главное меню.....	17
Язык.....	17
Настройки.....	17
Изображение.....	17
Питание.....	18
Включение/выключение прибора.....	19
Начало использования.....	20
Нормы ПДК нитратов.....	22
Гарантия изготовителя.....	23

CONTENTS

Warranty coupon.....	23
Purpose.....	25
Base kit.....	25
Principle of nitrat-tester operation.....	26
Specification.....	28
Precautions.....	29
Appearance of the Device.....	30
Controls.....	30
Power.....	31
Screen Indicators.....	32
Main menu.....	35
Language.....	35
Settings.....	35
Vision.....	35
Power.....	36
Power control of the device.....	37
Beginning to Use the Device.....	38
Norms of maximum nitrate concentration limit.....	40

Нитрат-тестер Soeks

Назначение

Нитрат-тестер Soeks предназначен для экспресс-анализа содержания нитратов в свежих овощах и фруктах.

Анализ содержания нитратов производится на основе измерения проводимости переменного высокочастотного тока в измеряемом продукте.

Комплектность

Нитрат-тестер Soeks поставляется в следующей комплектации:

Нитрат-тестер Soeks	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Элементы питания AAA	2 шт.
Упаковочная коробка	1 шт.

Зарядное устройство, шнур питания, аккумуляторы и другие аксессуары и приспособления приобретаются отдельно.

Производитель оставляет за собой право оснащать прибор дополнительными функциями. Следите за новыми версиями прошивки для прибора на сайте www.soeks.ru. Произвести обновление прошивки прибора можно только в сервисном центре производителя.

Принцип работы прибора

Нитрат-тестер Soeks предназначен для первичной экспресс-оценки содержания нитрат-ионов в свежих плодах и овощах.

Принцип работы нитрат-тестера Soeks основан на измерении электропроводности среды плодов и овощей. Каждый плод и овощ содержит в своем составе необходимые для их жизнедеятельности ионы калия, магния, железа, меди, хлора, множество органических кислот и других веществ в определенных концентрациях, необходимых для их нормального развития. Содержание каждого конкретного вещества (в ионном или молекулярном виде) определяется биохимией конкретного растения (имеется базовый уровень содержания ионов), а также составом воды и почвы, на которой оно растет. Для эффективного роста растений очень часто используются удобрения, например, в виде солей (нитратные, фосфатные и другие удобрения). Нитраты или фосфаты, растворяясь в воде, достигают растения, которое охотно впитывает их в виде солевых ионов. Распространяясь по растению, солевые ионы (нитраты, фосфаты и др.) накапливаются в различных частях растения, в том числе и плодах, что повышает содержание электролитов и соответственно электропроводность среды плода (овоща). Таким образом, измеряя нитрат-тестером Soeks электропроводность плодов и овощей и сравнивая это значение с электропроводностью, обусловленной базовым уровнем содержания ионов, можно с определенной вероятностью говорить о наличии в исследуемом продукте повышенного содержания ионов. Поскольку в России и странах СНГ широко распространены нитратные удобрения, то с большой степенью вероятности можно ожидать, что превышение электропроводности над базовой обусловлено наличием нитрат-ионов.

Нитрат-тестер Soeks откалиброван по содержанию нитрат-ионов, концентрация которых в плодах и овощах определена независимым методом анализа (потенциометрическое определение нитрат-ионов по ГОСТ 29270-95 «Продукты переработки плодов и овощей. Методы определения нитратов»). По полученным результатам в прибор (Нитрат-тестер Soeks) заложен ряд зависимостей измеряемой электропроводности от концентрации нитрат-ионов, определенных для различных плодов и овощей с учетом их базовых электропроводностей.

Результат экспресс-анализа выдается нитрат-тестером Soeks в виде концентрации нитрат-ионов и сравнения ее с предельно допустимой концентрацией для измеряемого продукта.

Необходимо помнить, что полученный результат является оценочным и не может заменить собой количественный химический анализ в специализированной химической лаборатории, который не является бесплатным и требует времени. Однако, наличие такой лаборатории и квалифицированного химика-аналитика дома или в кармане при каждой покупке фруктов, овощей или ягод невозможно для большинства людей, а наличие нитрат-тестера Soeks позволяет отказаться от покупки подозрительных продуктов и в значительной степени обезопасить себя и близких, особенно детей. Такой анализ с помощью нитрат-тестера Soeks происходит в считанные секунды, а единственное, что необходимо прибору для работы в течение длительного времени - это замена батареек или подзарядка аккумуляторов, как у обычного сотового телефона.

Конечно, может возникнуть вопрос, а что если избыточная электропроводность продукта обусловлена не нитрат-ионами? Такая ситуация возможна, но станет ли легче покупателю от того, что он купил продукт с повышенным содержанием фосфатов (или других ионов), а не нитратов или просто начавший портиться продукт? Ведь следует помнить, что базовая электропроводность определялась для каждого отдельного вида свежих плодов и овощей, в то время как при гниении состав и концентрации органических кислот в них меняются.

Технические характеристики

Диапазон измерения содержания нитратов, мг/кг	от 20 до 5000
Время измерения, секунд	до 20
Погрешность измерения, не более	30%
Элементы питания	Аккумуляторы NiMH или батарейки AAA
Дополнительное питание	От сетевого адаптера или USB
Диапазон напряжения питания, В	2,3 - 3,5
Время непрерывной работы изделия, не менее, часов**	до 8
Габаритные размеры высота x ширина x толщина, не более, мм	144x47x17
Масса изделия (без элементов питания), не более, гр.	66
Ток заряда аккумуляторов, не более, мА	300
Потребляемый ток от зарядного устройства или USB, не более мА	500
Напряжение на выходе зарядного устройства, В	от 4,5 до 5,5
Дисплей	Цветной TFT, 128x160
Диапазон рабочих температур, °C	от -20 до +60

Примечания:

* Увеличение количества наблюдений приводит к повышению достоверности показаний.

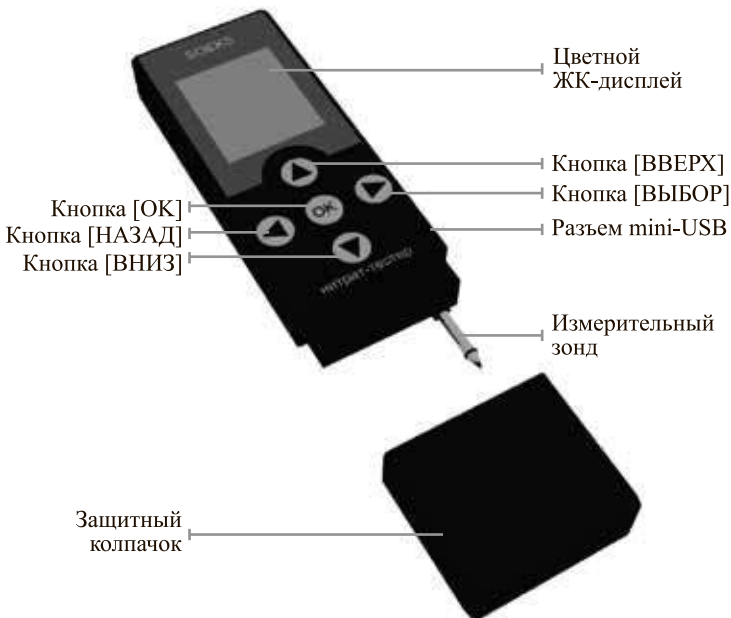
** Время непрерывной работы изделия указано при использовании заводских настроек изделия и двух элементов питания с емкостью 1350 мАч.

Меры предосторожности

Перед использованием изделия внимательно прочитайте приведенные ниже правила техники безопасности и строго соблюдайте их при использовании прибора. Нарушение этих правил может вызвать неполадки в работе изделия или привести к полному выходу прибора из строя. Гарантия производителя не распространяется на случаи, возникшие в результате несоблюдения приведенных ниже мер предосторожности.

- Оберегайте изделие от сильных ударов и прочих механических воздействий, которые могут привести к повреждению изделия.
- Не используйте прибор при повышенной влажности и под водой и не допускайте его намокания: изделие не является водонепроницаемым.
- Не оставляйте устройство на длительное время в местах, подверженных воздействию интенсивного солнечного света или высокой температуры, так как это может привести к утечке электролита из элементов питания, выходу прибора из строя и травмам.
- Не оставляйте изделие на длительное время вблизи устройств, генерирующих сильные магнитные поля, например, рядом с магнитами или электродвигателями, а также в местах, где генерируются сильные электромагнитные сигналы, например, рядом с вышками радиопередатчиков.
- Не проводите измерения в непосредственной близости от сотовых телефонов и СВЧ-печей, так как показания прибора могут быть искажены.
- Не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не подключайте прибор к компьютеру или розетке, если в нем установлены обычные батарейки.
- При установке элементов питания строго соблюдайте полярность. В противном случае может произойти выход устройства из строя.

Внешний вид изделия



Управление

Кнопка [ОК] – включение/выключение прибора, подтверждение выполнения операций в режиме измерения.

Кнопка [ВЫБОР] – подтверждение выбора.

Кнопка [НАЗАД] – возврат к предыдущему пункту меню.

Кнопка [ВВЕРХ] – перемещение по списку вверх. При достижении самой верхней (первой) позиции в списке осуществляется переход на самую нижнюю (последнюю) позицию.

Кнопка [ВНИЗ] – перемещение по списку вниз. При достижении самой нижней (последней) позиции в списке осуществляется переход на самую верхнюю (первую) позицию.

Питание

С тыльной стороны изделия расположена крышка батарейного отсека. Для питания прибора можно использовать батарейки или никель-металл-гидридные аккумуляторы типа ААА.

В нижней части батарейного отсека указана торговая марка производителя «СОЭКС» и модель платы.


На торце прибора расположен порт mini-USB, который может быть использован для подзарядки аккумуляторов от компьютера с помощью кабеля USB-mini-USB или от электрической сети. При подключении к компьютеру или электрической сети прибор может работать без элементов питания.


Как правильно уставить элементы питания


- При установке элементов строго соблюдайте полярность, чтобы избежать поломки прибора.
- Следите за тем, чтобы тип элементов питания соответствовал настройкам параметров в пункте меню “Питание” (стр.18)
- После выключения прибора элементы питания можно не вынимать – разряда батареек и аккумуляторов не происходит, если прибор выключен.
- Если Вы планируете не использовать прибор длительное время, рекомендуется извлечь элементы питания после выключения прибора.

Обозначения на экране

1. Индикаторы списка – появляются, если список выходит за пределы экрана.

 - имеются элементы списка, выходящие за пределы нижней границы экрана.

 - имеются элементы списка, выходящие за пределы верхней границы экрана.

 - имеются элементы списка, выходящие за пределы верхней и нижней границ экрана

2. Индикатор USB

 - кабель USB подключен


 - идет подзарядка аккумуляторов


 - подзарядка аккумуляторов завершена

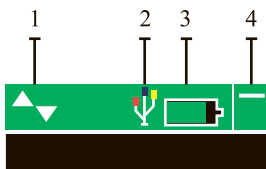
3. Индикатор состояния элементов питания:

 - нормальный уровень заряда элементов питания

 - элементы питания слегка разряжены

 - низкий уровень заряда элементов питания.
Внимание! В этом случае результат измерений может быть неточным.

 - сигнал о необходимости вставить новые элементы питания или подзарядить аккумуляторы
Внимание! В этом случае результат измерений может быть неточным.



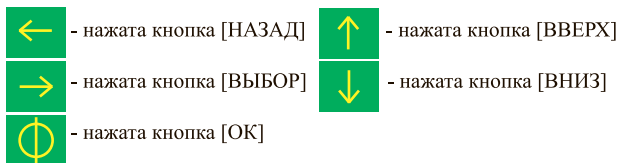
Измерение



4. Индикатор активного состояния

Непрерывнодвигающийся элемент в правом верхнем углу экрана является индикатором активного состояния прибора.

При нажатии кнопок прибора на этом месте появляются пиктограммы, которые подсказывают, какие кнопки были нажаты.



Отображение меню и работа с ним



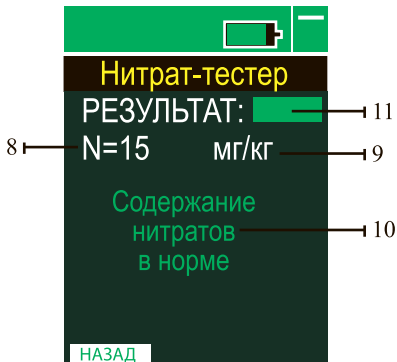
5. Текущая (выбранная) строка выделяется цветной полосой.

6. При нахождении внутри выбранного пункта меню самая верхняя строка списка отображает родительский пункт меню.

7. При настройке прибора текущее значение параметра выделяется галочкой.

Обозначения в режиме «Измерение»

Результаты измерения отображаются на экране со следующими элементами:



8. Результат измерения.

9. Единицы измерения: мг/кг.

10. Информационное сообщение о содержании нитратов, основанное на нормах СанПиН 2.3.2 1078-01.

- если результат измерения содержания нитратов меньше установленной нормы ПДК, то появляется сообщение, выделенное ярко-зеленым цветом «СОДЕРЖАНИЕ НИТРАТОВ В НОРМЕ» .

- если результат измерения содержания нитратов превышает установленную норму ПДК не более, чем на 25%, то появляется сообщение, выделенное ярко-желтым цветом «НЕЗНАЧИТЕЛЬНО ПРЕВЫШЕНИЕ НОРМЫ».

- если результат измерения содержания нитратов превышает установленную норму ПДК на 25-50%, то появляется сообщение, выделенное ярко-красным цветом «ЗНАЧИТЕЛЬНО ПРЕВЫШЕНИЕ НОРМЫ».

- если результат измерения содержания нитратов превышает установленную норму ПДК более, чем на 50%, то появляется сообщение, выделенное ярко-красным цветом «ОПАСНАЯ КОНЦЕНТРАЦИЯ НИТРАТОВ».

11. Цветовой индикатор показаний прибора.

Главное меню

● Язык

В этом разделе можно выбрать язык интерфейса. В данном приборе доступно 2 языка: английский и русский.

Внимание! В случае удерживания кнопки [НАЗАД] произойдет возврат в начало меню, которое будет отображаться на выбранном языке. Если Вы по ошибке выбрали незнакомый язык, то для возврата в меню выбора языка нажмите следующую последовательность кнопок: **ВНИЗ-ВЫБОР-ВЫБОР**. После этого выберите нужный Вам язык.

Настройки

В этом разделе можно задать параметры работы прибора и параметры интерфейса.

● Изображение

В этом разделе можно задать свойства экрана прибора: яркость, время работы дисплея, выбор цветовой схемы.

● Яркость

Выберите низкий, средний или высокий уровень яркости экрана.

Для экономии энергии и более длительной работы элементов питания рекомендуется использовать низкий или средний уровень яркости экрана.

● Включен,мин.

Задайте время работы подсветки дисплея при отсутствии нажатия кнопок. Нужное время можно выбрать из списка заданных вариантов от 1 до 15 минут.

● ВключенВсегда

да – отменяет значение параметра «Включен,мин». Подсветка экрана работает все время, пока включен прибор.

нет – подсветка экрана работает в соответствии с установками параметра «Включен,мин.»

● Тема

Выберите комбинацию цвета фона и шрифта, которая Вам больше нравится из 4 предложенных вариантов: зеленая, серая, синяя, белая.

● Питание

В этом разделе можно задать параметры элементов питания, используемых в приборе.

● Аккумуляторы

Выберите параметр «да», если в приборе установлены аккумуляторы или «нет», если установлены батарейки. Несоответствие выбора параметра типу установленных элементов питания приведет к неправильной индикации заряда элементов питания.

Если выбран параметр «да», то при подключении через разъем mini-USB к компьютеру или при подключении зарядного устройства производится подзарядка аккумуляторов.

Внимание! Недопустимо при выбранном параметре «да» подключать прибор к зарядному устройству или компьютеру, если в нем установлены батарейки. Это может привести к разогреву элементов питания, выходу их из строя и к вытеканию электролита, который может привести к порче внешнего вида и поломке прибора.

● Автовыкл, мин.

Задайте интервал времени, по истечении которого прибор будет автоматически выключаться.

● Не выключать

да – отменяет значение параметра «Автовыкл, мин». Прибор работает до тех пор, пока не будет произведено выключение с помощью кнопки [OK].

нет – автовыключение прибора происходит в соответствии с установками параметра «Автовыкл, мин»

Включение/выключение прибора

1. Для включения прибора нажмите и удерживайте кнопку [OK] до включения дисплея (появляется подсветка экрана), после этого отпустите кнопку [OK].

- При включении прибора появляется анимированная заставка с логотипом компании. Для пропуска заставки нажмите кнопку [ВЫБОР].

- После заставки на 3 секунды отображается название прибора.

2. Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку [OK] до появления анимированной заставки с падающими осенними листьями. После этого отпустите кнопку [OK].

Нажатие и удерживание кнопки [OK] приведет к выключению прибора независимо от того, в каком режиме находится прибор.

3. При подключении прибора к разъему mini-USB прибор автоматически включается независимо от того, установлены ли элементы питания. Если прибор включился автоматически при подключении к разъему mini-USB, то отключение прибора от разъема mini-USB приведет к выключению прибора.

После выключения прибора элементы питания можно не вынимать – разряда батареек и аккумуляторов не происходит, если прибор выключен. Если Вы планируете не использовать прибор длительное время, рекомендуется извлечь элементы питания после выключения прибора.

Начало использования

1. Установите элементы питания (стр.13, 18)
 2. Включите прибор (стр.19)
- Перед проведением измерений рекомендуем провести индивидуальную настройку прибора (стр.17)
3. Выберите пункт меню “Измерение”.

Проведение измерений в режиме “Нитрат-тестер”

1. Проверяемый продукт должен быть чистым, без грязи на поверхности. Мыть продукт нужно без использования моющих средств, только чистой водой. Продукт не должен быть подпорченным гнилью, на поверхности не должно быть следов от ударов или укусов грызунов. Продукт не должен быть высохшим, должен иметь здоровый, аппетитный вид. Можно использовать срезы продуктов, но срез должен быть сделан не более 15 минут назад.

2. Выберите в меню нужный продукт. Доступные для анализа содержания нитратов продукты перечислены в таблице на стр.22

3. После выбора продукта на экране появится текст: «Убедитесь, что зонд не воткнут в проверяемый продукт и нажмите ОК»

4. Протрите зонд проспиртованным тампоном, а затем насухо чистой салфеткой.

5. Нажмите кнопку [ОК]. При этом начнется подготовка к измерениям (самокалибровка), сопровождаемое информационным сообщением “Подождите, идет подготовка к анализу”. Не прикасайтесь к измерительному зонду до появления новых указаний на экране.

6. Дождитесь появления сообщения: «Воткните зонд в продукт. Нажмите ОК». Также на экране будет указана норма ПДК для выбранного Вами продукта.

7. Воткните зонд в проверяемый продукт, удерживая прибор перпендикулярно плоскости продукта, желательнее, в направлении к его центру. Не двигайте зондом внутри продукта, не давите на продукт. Глубина ввода зонда может быть от 10 мм до полного погружения в проверяемый продукт. Заостренный конец зонда не должен выходить наружу, попадать в зону созревания семени, в район косточки, во внутренние пустоты, а должен находиться в равномерной мягкой сочной массе продукта, наиболее часто употребляемой в пищу.

ПРИМЕЧАНИЕ: не используйте повторно отверстие, оставленное в проверяемом продукте в результате ввода в него измерительного зонда или других предметов.

8. Нажмите кнопку [ОК]. После этого начнется процесс измерения.

9. Дождитесь появления результатов измерений. Во время ожидания на экране будет отображаться информационное сообщение «Подождите, идет измерение». В это время старайтесь держать прибор и измеряемый продукт неподвижно.

10. Ознакомьтесь с результатом измерения.

11. Выньте зонд из проверяемого продукта.

12. Нажмите кнопку [НАЗАД] для возврата в меню

Прибор измеряет содержание нитратов на килограмм массы продукта.

Безопасным для взрослого человека является употребление 200-300 мг нитратов в сутки. Токсической дозой является употребление 600-700 мг нитратов в сутки. Следовательно, получив при измерении арбуза значение 350 мг/кг нужно понимать, что употребив 2 кг арбуза такого качества, человек рискует получить токсическое отравление. Напомним, что ПДК для арбуза составляет 60 мг/кг. Помните, что некоторые продукты, такие как свекла, редис, укроп, листовые салаты имеют из-за своих особенностей высокие нормы ПДК. Так для свеклы она составляет 1400 мг/кг. Если вы употребляете такие продукты в большом количестве, то помните о безопасных нормах приведенных выше.

Пример: при измерении свеклы прибор показал 1000 мг нитратов на кг. Это является нормой для продукта, но без вреда для здоровья можно употребить 200 граммов подобной свеклы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для детей существуют другие нормы, так как детский организм наиболее подвержен вредному воздействию нитратов. Так для детей младшего возраста безопасным является употребление до 10 мг в сутки, для более старших – до 50 мг.

Продукт	Норма ПДК	Обозначение в меню
Абрикос	60	Абрикос
Арбуз	60	Арбуз
Банан	200	Банан
Баклажан	300	Баклажан
Виноград	60	Виноград
Груша	60	Груша
Зелень	2000	Зелень
Дыня	90	Дыня
Капуста ранняя	900	Капуста ранняя
Капуста поздняя	500	КапустаПоздняя
Кабачок	400	Кабачок
Картофель	250	Картофель
Клубника	100	Клубника
Лук репчатый	80	Лук репчатый
Лук зеленый	600	Лук зеленый
Морковь ранняя	400	Морковь ранняя
Морковь поздняя	250	МорковьПоздняя
Нектарин	60	Нектарин
Огурец (грунтовой)	150	Огурец Грунт.
Огурец (тепличный)	400	Огурец Теплич.
Перец (сладкий)	200	Перец сладкий
Персик	60	Персик
Помидор (грунтовой)	150	Помидор Грунт.
Помидор (тепличный)	300	ПомидорТеплич.
Редис	1500	Редис
Редька	1000	Редька
Салат	2000	Салат
Свекла	1400	Свекла
Хурма	60	Хурма
Яблоко	60	Яблоко
Детская норма	50	Детская норма
Свежее мясо	200	Мясо свежее

Гарантия изготовителя

Предприятие-изготовитель гарантирует работоспособность изделия при соблюдении потребителем условий эксплуатации, мер предосторожности, правил хранения и транспортирования, изложенных в настоящей инструкции.

Гарантийный срок эксплуатации изделия 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть, а при поставках для внерыночного потребления – со дня получения потребителем. В случае обнаружения неисправностей в изделии гарантийный срок эксплуатации продлевается на время, в течение которого изделие находилось на гарантийном ремонте и не могло использоваться потребителем.

Для Вашего удобства мы рекомендуем Вам перед обращением за гарантийным обслуживанием внимательно ознакомиться с правилами, изложенными в настоящей инструкции.

Все претензии по качеству направлять по электронным адресам, указанным на сайте www.soeks.ru, по телефону +7(495)223-27-27, по почтовому адресу: 127566, г.Москва, Алтуфьевское шоссе, д.48 к.1, офис 301
Гарантийный ремонт производится на предприятии-изготовителе.

Настоящая гарантия не распространяется на изделие, если:

- серийный номер изделия не соответствует номеру в гарантийном талоне;
- гарантийный талон отсутствует, не может быть идентифицирован из-за повреждения или имеет исправления, подчистки, помарки;
- были нарушены правила и ограничения условий транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенные в данной инструкции;
- нарушения в работе изделия возникли в результате действия третьих лиц или непреодолимой силы;
- изделие или его составные части имеют следы ударов или иного механического воздействия (царапины, трещины, сколы, незакрепленные детали внутри корпуса изделия, цветные пятна на дисплее и т.д.);
- неисправности возникли в результате попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- изделие подвергалось разборке, несанкционированному ремонту или попыткам к этому.

Свидетельство о приемке и продаже/ Acceptance and sale certificate

НИТРАТ-ТЕСТЕР/ NITRAT-TESTER SOEKS



соответствует ТУ 4215-001-93985543-2010
performance standards compliance

и признан годным для эксплуатации
ready for operation

Начальник ОТК/ Head of Quality Control Department

подпись/ signature

расшифровка подписи/ signature expansion

дата/ date

Продан/ Sold by

наименование предприятия торговли/ name of retailing company

Дата продажи

Date of sale

_____/_____/201____

м.п.

Маркировка и пломбирование

На корпусе изделия нанесено наименование изделия. Заводской номер и дата выпуска находятся в батарейном отсеке под аккумулятором. Изделие предприятием-изготовителем не пломбируется.

Упаковка

Упаковка обеспечивает сохранность изделия при транспортировке и хранении при нормальных климатических условиях.

Транспортирование и хранение

Транспортирование изделия в упаковке может производиться любым видом транспорта на любое расстояние.

При транспортировании изделия необходимо обеспечить защиту его от атмосферных осадков.

Условия транспортирования изделия в упаковке должны соответствовать:

- температура окружающей среды от -40° до $+60^{\circ}\text{C}$.
- относительная влажность при температуре $+25^{\circ}\text{C}$ не более 90%.

Изделие до введения в эксплуатацию следует хранить на складе в упаковке предприятия-изготовителя при температуре окружающей среды от -5° до $+40^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80% при температуре $+25^{\circ}\text{C}$. Хранение изделия без упаковки не допускается.

Изделие, в течение длительного времени находящееся при температуре ниже 0°C , должно быть выдержано при комнатной температуре в течение 2 часов перед вводом прибора в эксплуатацию.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание предусматривает:

- удаление пыли с наружной поверхности изделия;
- своевременная замена или подзарядка элементов питания;
- при длительном перерыве в эксплуатации изделия (более 2-х недель) элементы питания должны быть извлечены;
- протирать дисплей только мягкой тканью.

Не допускается попадание посторонних предметов внутрь изделия

Корешок талона на гарантийный ремонт/ Warranty coupon stub

Талон изъят/ Coupon received (date) _____ 20__ г.

Талон на гарантийный ремонт/ Warranty coupon

НИТРАТ-ТЕСТЕР SOEKS/
NITRAT-TESTER SOEKS

заводской номер/ serial number

Продан магазином/ Sold by

_____ наименование предприятия торговли/ name of the retailing organization

Дата продажи/ Date of sale _____ / _____ 201__ г.

Выполнены работы/ Works performed _____

Исполнитель/ By _____

Владелец/ Owner _____

_____ фамилия, имя, отчество/ full name

_____ подпись/ signature

ООО "СОЭКС"

Россия, 127566, г.Москва, Алтуфьевское шоссе, д.48 к.1, оф.301/
Russia, 127566, Moscow, Altufyevskoye Shosse, 48, k.1, office 301.
Тел./Tel.: (495) 223-27-27